



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2022. gada 27. jūnijā
(OR. en, bg)

10743/22

**Starpiestāžu lieta:
2021/0203(COD)**

**ENER 343
ENV 679
TRANS 454
ECOFIN 682
RECH 415
CLIMA 328
IND 264
COMPET 551
CONSOM 172
CODEC 1036
IA 110**

PIEZĪME

Sūtītājs:	Padomes Ģenerālsēkretariāts
Saņēmējs:	delegācijas
K-ijas dok. Nr.:	10745/21 + REV 2 + ADD 1 + ADD 1 REV 1
Temats:	Priekšlikums – EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES DIREKTĪVA par energoefektivitāti (pārstrādāta redakcija) – Bulgārijas paziņojums

Pielikumā pievienots Bulgārijas paziņojums saistībā ar Padomes vispārējo pieeju Direktīvas par energoefektivitāti (pārstrādāta redakcija) pārstrādāšanai, kā izklāstīts dokumentā ST 10697/22 un par ko notika diskusijas Transporta, telekomunikāciju un enerģētikas padomes 2022. gada 27. jūnija sanāksmē.

BULGĀRIJAS REPUBLIKAS PAZIŅOJUMS

attiecībā uz Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas par energoefektivitāti (pārstrādāta redakcija) angļu valodas redakciju

Bulgārijas Republika cilvēktiesību veicināšanai un aizsardzībai piešķir lielu nozīmi. Valsts ir apņēmusies un arī turpmāk apņemas pildīt savas saistības cilvēktiesību jomā.

Bulgārijas Konstitucionālā tiesa 2018. gadā pieņēma lēmumu, kurā paziņoja, ka Eiropas Padomes Konvencija par vardarbības pret sievietēm un vardarbības ģimenē novēršanu un apkarošanu ("Stambulas konvencija") veicina ar dzimtes (*gender*) koncepciju saistītus juridiskus jēdzienus, kuri nav saderīgi ar Bulgārijas konstitūcijas galvenajiem principiem. Turklāt 2021. gadā Konstitucionālā tiesa papildus precizēja, ka konstitūcijā izmantoto dzimuma (*sex*) jēdzienu valsts tiesību sistēmas kontekstā var lietot tikai tā bioloģiskā apzīmējuma nozīmē (vīrieši un sievietes).

Bulgārijas Republika neiebilst pret to, ka tiek pieņemta vispārējā pieeja Direktīvas par energoefektivitāti projektam, bet, ciktāl ir runa par terminu "dzimums" un "dzimte" vienlaicīgu izmantošanu 99. apsvērumā, paziņo, ka saskaņā ar iepriekš minētajiem Konstitucionālās tiesas lēmumiem tai nav pieņemama jebkāda diferencēšana starp "dzimumu" (*sex*) kā bioloģisku kategoriju (sievietes un vīrieši) un "dzimti" (*gender*) kā sociālu veidojumu.